

د معالجي دپاره زه بايد چيري  
مراجعه وكړم؟

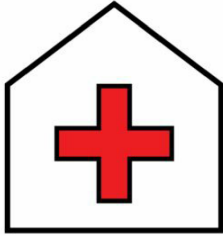
Var ska jag söka vård?





# د معالجي دپاره زه بايد چيري مراجعه وکړم؟

## Var ska jag söka vård?



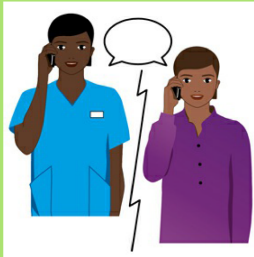
تاسی باید د درملنی په خاطر مختلفو کلینیکونو ته ولاړ سی چی هغه هم ستاسی په تکلیف اړه لری چی څه تکلیف لری. اکثره وختونه یو روغتیایی کلینیک کولای شی چی تاسو ته مرسته وکړی. د ژوند د خطر په حالت کی 112 شمیری ته زنگ ووهی یا یو عاجل سرویس ته ولاړ شی.

Du ska söka vård på olika mottagningar beroende på vad du har för problem. Oftast kan en **vårdcentral** hjälpa dig. Ring 112 eller åk till en **akutmottagning** vid livshotande tillstånd.



د [www.1177.se](http://www.1177.se) په ویب سایټ کی تاسی کولای شی چی د روغتیا او درملنی په باره کی معلومات په بیلابیلو ژبو ولولی. په همدی ډول تاسی کولای شی چی دلته تر ټولو ته نږدی روغتیایی کلینیک او یا عاجل سرویس پیدا کړی.

På webbplatsen 1177.se kan du få information om hälsa och sjukvård på olika språk. Du kan också hitta var din närmaste vårdcentral eller akutmottagning ligger.



تاسی په همدی ډول کولای سی چی 1177 شمیری ته زنگ ووهی. تاسی کولای شی چی د نرس سره خبری وکړی. تاسی کولای چی هره ورځ او د 24 ساعتو په موده کی هر وخت چی وغواړی زنگ ووهی.

Du kan också ringa telefonnummer 1177. Då får du prata med en sjuksköterska. Du kan ringa alla dagar, dygnet runt.



نرس ستاسی سره مرسته کوی او تاسو ته مشوره درکوی چی تاسی په کوم ډول کولای شی خپل کور کی د ناروغی یا د زخم درملنه وکړی. د خبری کولو د ختمیدو نه تر مخه، که داسی وی چی تاسی تداوی ته اړتیا ولری پرستاره تاسو ته معلومات درکوی چی تاسی کوم وخت او کوم ځای ته مراجعه وکړی.

Sjuksköterskan ger dig råd och hjälp med hur du kan ta hand om sjukdomen eller skadan hemma. Innan samtalet avslutas informerar sjuksköterskan dig om du behöver söka vård, vart du ska vända dig och när

# کلینیک

## Vårdcentral



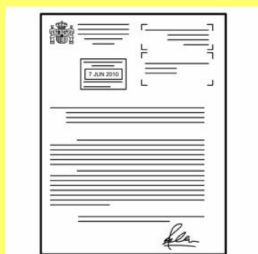
تاسی کولای شی چی د اکثر و صدمو یا ناروغيو په خاطر یو روغتیایی کلینیک ته مراجعه وکړی. یو روغتیایی کلینیک کولای شی چی ستاسی سره مرسته وکړی کله چی د مثال په توگه تاسی د اوږدی مودی دپاره تبه ولری یا د حساسیت ناروغي ولری او یا دا چی تاسی وغواړی سگریټ څکول ختم کړی.

Du ska gå till en vårdcentral för de flesta skador och sjukdomar. Vårdcentralen kan till exempel hjälpa dig om du har haft feber länge, har allergi eller vill sluta röka.



په همدی ډول که تاسی روحی تکلیفونه ولری، روغتیایی کلینیک کولای شی چی ستاسی سره مرسته وکړی. هلته ستاسی سره مرسته کپړی چی تاسی د چا سره خبری وکړی.

Vårdcentralen kan också hjälpa dig om du har psykiska problem. Du kan få stöd och någon att prata med.



که داسی وی چی تاسی د داسی تداوی دپاره مرسته وغواړی چی تخصصی کلینیک ته اړتیا ولری، یو روغتیایی کلینیک هغه کلینیک ته یو لیک استوی. دغه خط د سپارښت لیک په نوم یادپږی.

Vårdcentralen hjälper dig vidare om du behöver mer specialiserad sjukvård. Då kontaktar vårdcentralen en annan mottagning. Detta kallas remiss.



تاسی روغتیایی کلینیک ته زنگ ووهی او د مرکی دپاره وخت ونیسی یا د مرستی غوښتنه وکړی. روغتیایی کلینیکونه معمولاً د هفتی په رسمی ورځو کی د سهار څخه تر ماسپښینه پوری خلاص دی. یو شمیر روغتیایی کلینیکونه د ډراپ این (Drop-in) وختونه هم لری.

Ring till vårdcentralen för att boka tid eller be om hjälp. Vårdcentraler är ofta öppna på vardagar från morgon till eftermiddag. Vissa vårdcentraler har drop-in.

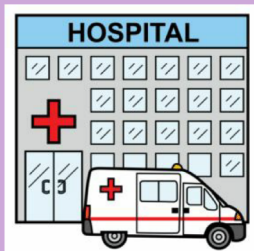


د شپي او ماخستن په وختونو کی او د رخصتی په ورځو کی تاسی یو نوکریوال کلینیک ته چی خلاص وی ولاړ شی یا هم یو عاجل سرویس ته مراجعه وکړی. هلته ستاسی سره د داسی مشکل په خاطر چی تر سبا پوری نسی کولای صبر وکړی مرسته کپړی.

På kvällar, nätter och helger kan du gå till en öppen jourcentral eller jourmottagning. Där får du hjälp om du har ett problem som inte kan vänta tills nästa dag.

# عاجله در ملنه

## Akut vård



د عاجلو ناروغيو يا صدمو په وخت كې تاسې بايد د يو روغتون عاجل سرويس ته ولاړ شئ. كه تاسې مطمئن نه ياست، 1177 شميرې ته زنگ ووهئ او پوښتنه وكړئ چې تاسې بايد كوم ځاى ته مراجعه وكړئ.

Vid akuta sjukdomar eller skador ska du åka till en akutmottagning på ett sjukhus. Ring 1177 om du är osäker på vart du ska vända dig.



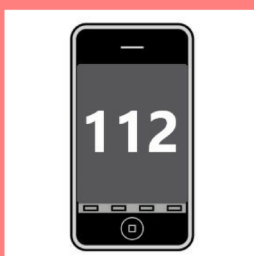
د عاجلو حالاتو مثالونه د سينې درد، فلج كيدل، هډوكې ماتيدل يا لوی زخموته دي. په همدې ډول د عاجلو روحي حالاتو د خرابوالي په خاطر تاسې كولاى شئ چې عاجل سرويس مراجعه وكړئ.

Exempel på akuta tillstånd är akut smärta i bröstet, förlamning, benbrott och stora sår. Du kan också vända dig till en akutmottagning vid akuta psykiatriska tillstånd.



د كوچنيو تكليفونو په خاطر تاسې روغتون ته بايد ولاړ نه شئ. پدې صورت كې، تاسې بايد د يو روغتيابي كلينيك سره تماس ونيسئ او د مرستې غوښتنه وكړئ.

Åk inte till akutmottagningen med lättare problem. Då ska du kontakta en vårdcentral för att få hjälp.



د عاجلو حالاتو په وخت كې يا پداسې وخت چې د يو نفر ژوند د مرگ د خطر سره محامخ وي تاسې بايد 112 شميرې ته زنگ ووهئ. كه لازم وي، تاسو ته د تليفون په وسيله ژباړونكي نيول كيږي چې ستاسې سره مرسته وكړي.

Ring 112 vid en akut situation och om någons liv är i fara. Du kan få hjälp av en tolk via telefon om det behövs.



كه ستاسې لپاره سا ايستل سخت شئ، شديداً زخمى شئ يا د سينې درد ولري او يا دا چې يو نفر بيهوشه شوى وي، تاسې بايد هغه وخت د 112 شميرې ته زنگ ووهئ. د عاجلو واقعاتو مركز دا تشخيص كوي چې ايا امبولانس ته ضرورت شته كه نه.

Ring 112 om du har svårt att andas, är svårt skadad, har smärtor i bröstet eller om någon är medvetslös. Larmcentralen bedömer om det behövs en ambulans.

# د غاښو معالجه

## Tandvård



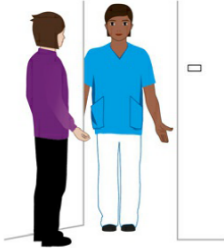
کله چې تاسی د غاښو د تداوی دپاره مرستی ته ضرورت ولری باید چې فولک تاند ورپن کلینیک ته یا داسی غاښو ډاکټر ته ولاری شی چی حوزه تاسی ته معرفی کوی. تاسی کولای شی چی تر ټوله نه نږدی کلینیک پدی ویب سایټ کی پیدا کړی: [www.1177.se](http://www.1177.se)

När du behöver tandvård ska du gå till Folk tandvården eller en annan tandläkare som regionen hänvisar till. Du kan hitta närmaste mottagning på [1177.se](http://1177.se).



صحی او د ناروغی درمل د ماشومانو او نوځوانانو دپاره تر 19 کلنی پوری مفت دی. دوا چی پر نسخه باندی لیکل شوی وی د ماشومانو دپاره تر 17 کلنی پوری مفت دی. مشران باید د دوا په مقابل کی پیسی کړی.

Hälsa- och sjukvård är gratis för barn till och med 19 år. Medicin på recept är gratis för barn till och med 17 år. För vuxna kostar det pengar.



دا مهمه ده چی تاسی باید په دغه کتنه کی راسی. که تاسی نه شی کولای چی خپل ملاقات ته راشی نو تاسی باید حد اقل 24 ساعته مخ کی موږ ته د خپل نه راتولو خبر ورکی. که نه تاسی ته د فیس بیل درکول کیږی.

Det är viktigt att du kommer till ditt besök. Meddela senast 24 timmar innan besöket om du inte kan komma. Annars får ni en räkning.



ټول هغه کسان چی په سویډنی ژبه نه پوهیږی حق لری چی ترجمان ولری. کله چی تاسی وخت نیسی وویاست چی تاسی ترجمان ته ضرورت لری. پرسونل تاسو ته د ترجمان سپارښتنه کوی. ستاسی ماشومان او خپلوان نشی کولای چی تاسی ته ژباړ وکړی.

Alla som inte kan svenska har rätt till tolk. Berätta att du behöver tolk när du bokar tid. Personalen bokar en tolk åt dig. Barn och släktingar ska inte tolka.



در روغتیاپی چارو پرسونل او ژباړونکی د راز ساتلو وظیفه لری. دوی اجازه نلری چی ستاسی په باره خبری کی وکړی مگر دا چی تاسی اجازه ورکړی وی.

Vårdpersonal och tolkar har tystnadsplikt. De får inte berätta något om dig utan att du har godkänt det.





För info om symbollicenser: <http://www.dart-gbg.org/licenser>  
Detta bildstöd är skapat via [www.bildstod.se](http://www.bildstod.se) i samarbete med berörda verksamheter inom Västra Götalandsregionen.

[www.kom-hit.se/flykting](http://www.kom-hit.se/flykting)



Flykting



VÄSTRA  
GÖTALANDSREGIONEN